人民日报 海外版

PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION

2014年2月10日 星期一 甲午年正月十一

今日8版 第9021号 人民日报社出版

海外网：http://www.haiwainet.cn

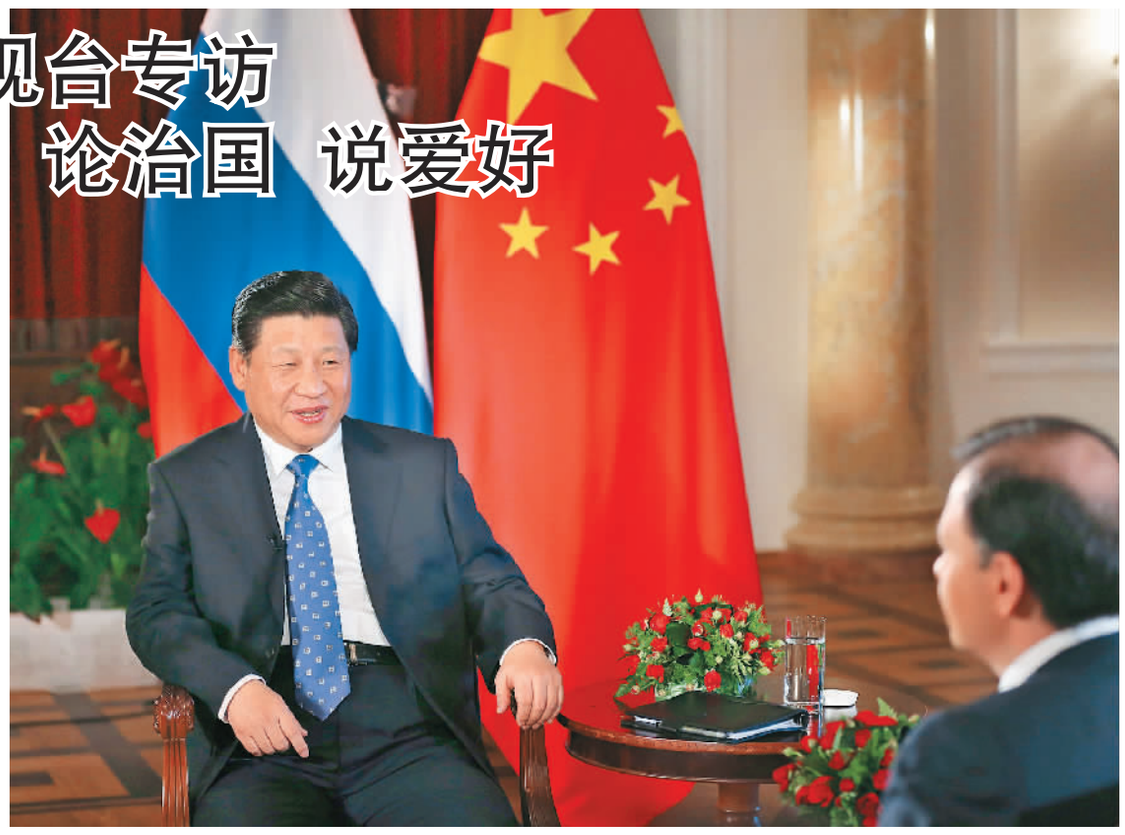
邮箱：peoplehwb@VIP.163.com

地址：中国北京金台西路2号（2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China） 邮编：100733 国内代号：1-96 国外代号：D797 海外印点：东京、旧金山、纽约、巴黎、多伦多、墨尔本、雅加达、泗水、首尔

习近平展现中国领导人魅力

接受俄罗斯电视台专访 谈盛会 话中俄 论治国 说爱好

国家主席习近平7日在俄罗斯索契接受俄罗斯电视台专访，就索契冬奥会、中俄关系、中国全面深化改革和发展前景等问题回答了主持人布里廖夫提问。本报为读者摘编了习主席答问中的精彩段落——



图为习近平在索契接受俄罗斯电视台专访。 新华社记者 兰红光摄

相信索契冬奥会一定会成为难忘的盛会

这是我第一次来索契，但我对索契早有所闻。我年轻时多次读过《钢铁是怎样炼成的》这本小说，奥斯特洛夫斯基就是在索契完成了这部著作。传说普罗米修斯曾经被禁锢在索契的群山之中，索契保留着不少罗马帝国、拜占庭帝国的遗迹，这足以说明索契是一个历史悠久的文化名城。

索契冬奥会组织工作是一流的。普京总统高度重视，亲自抓筹备工作，俄罗斯人民全力支持。我相信，索契冬奥会一定会成为一次难忘的国际体育盛会，为国际奥林匹克事业发展作出新的贡献。

我有三个祝愿：一是祝愿今晚的开幕式精彩纷呈，二是祝愿各国运动员取得好成绩，三是祝愿索契发展得越来越好，越来越美丽，同中国城市间的友好合作关系更上一层楼。

索契行标志今年中俄关系发展开了好头

我对中俄关系发展取得的成果十分满意。当前中俄关系发展是基础最牢、互信最高、地区和国际影响最大的一个时期。

亲戚越走越亲，朋友越走越近。举办冬奥会是俄罗斯的喜事，也是国际奥林匹克运动的盛事。中俄是好邻居、好朋友、好伙伴，我和普京总统是老朋友了。按照中国人的传统，邻居和朋友家里办喜事，当然要来贺喜，同俄罗斯人民共襄盛举。

昨天，我同普京总统再次举行了亲切友好的会谈。我们一致决定，要确保中俄关系继续在高水平发展，加大相互政治支持，深入推进务实合作，拓展在国际事务中的战略协作。我这次索契之行，标志着今年中俄关系发展已经开了个好头。

执政理念：为人民服务，担当该担当责任

现在，同过去相比，中国改革的广度和深度都大大拓展了。要把改革推向前进，必须加强顶层设计。

为了集中力量推进改革，我们成立了中央全面深化改革领导小组，由我本人担任组长，任务就是统一部署和协调一些重大问题，再把工作任务分解下去逐一落实。我把这叫作“一分部署，九分落实”。

在中国这样一个拥有13亿多人口的国家深化改革，绝非易事。中国改革经过30多年，已进入深水区，可以说，容易的、皆大欢喜的改革已经完成了，好吃的肉都吃掉了，剩下的都是难啃的硬骨头。这就要求我们胆子要大、步子要稳。胆子要大，就是改革再难也要向前推进，敢于担当，敢于啃硬骨头，敢于涉险滩。步子要稳，就是方向一定要准，行驶一定要稳，尤其是不能犯颠覆性错误。

我对中国发展前景充满信心。为什么有信心？最根本的原因是，经过长期探索，我们已经找到一条适合中国国情的正确发展道路，只要我们紧紧依靠13亿多中国人民，坚定不移走自己的路，我们就一定能战胜一切艰难险阻，不断取得新的成绩，最终实现我们确立的目标。

中国共产党坚持执政为民，人民对美好生活的向往就是我们的奋斗目标。我的执政理念，概括起来说就是：为人民服务，担当起该担当的责任。

中国有960万平方公里国土，56个民族，13亿多人口，经济社会发展水平还不高，人民生活水平也还不高，治理这样一个国家很不容易，必须登高望远，同时必须脚踏实地。我曾在中国不同地方长期工作，深知中国从东部到西部，从地方到中央，各地各层级方方面面的差异太大了。因此，在中国当领导人，必须在把情况搞清楚的基础上，统筹兼顾、综合平衡，突出重点、带动全局，有的时候要抓大放小、以大兼小，有的时候又要以小带大、小中见大，形象地说，就是要十个指头弹钢琴。

爱好阅读、看电影、旅游、散步

作为国家领导人，人民把我放在这样的工作岗位上，我就要始终把人民放在心中最高的位置，牢记责任重于泰山，时刻把人民群众的安危冷暖放在心上，兢兢业业，夙夜在公，始终与人民心心相印、与人民同甘共苦、与人民团结奋斗。

谈到爱好，我个人爱好阅读、看电影、旅游、散步。你知道，承担我这样的工作，基本上没有自己的时间。今年春节期间，中国有一首歌，叫《时间都去哪儿了》。对我来说，问题在于我个人的时间都去哪儿了？当然是都被工作占去了。现在，我经常能做到的是读书，读书已成了我的一种生活方式。读书可以让人保持思想活力，让人得到智慧启发，让人滋养浩然之气。比如，我读过很多俄罗斯作家的作品，如克雷洛夫、普希金、果戈里、莱蒙托夫、屠格涅夫、陀思妥耶夫斯基、涅克拉索夫、车尔尼雪夫斯基、托尔斯泰、契诃夫、肖洛霍夫，他们书中许多精彩章节和情节我都记得很清楚。

说到体育活动，我喜欢游泳、爬山等运动，游泳我四五岁就学会了。我还喜欢足球、排球、篮球、网球、武术等运动。冰雪项目中，我爱看冰球、速滑、花样滑冰、雪地技巧。特别是冰球，这项运动不仅需要个人力量和技巧，也需要团队配合和协作，是很好的运动。

本报俄罗斯索契2月8日电（记者**杜尚泽、陈效卫**）

习近平信贺泰山站投用

新华社北京2月8日电 在中国南极泰山站建成并投入使用之际，中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平2月8日向泰山站致信表示热烈祝贺，对不惧艰险、立志造福人类的广大极地科学工作者表示诚挚的问候。

习近平在贺信中说，极地科学考察，是人类探索自然奥秘、探求新的发展空间的重要领域，是一项功在当代、利在千秋的事业。中国南极泰山站和已经建成的中国南极长城站、中国南极中山站、中国南极昆仑站、中国北极黄河站，既是我国极地工作者开展科学考察的平台，又是我国对外科学交流的重要窗口。

习近平表示，相信在广大极地工作者辛勤努力下，我国极地科学考察事业一定能够为造福人类作出新的更大的成绩。

中国南极泰山站位于东南极内陆冰盖伊丽莎白公主地区域，选址位置坐标为：东经76度58分、南纬73度51分，海拔高度2621米，距中山站522公里。

图为1月24日拍摄的正在建设中的泰山站主体建筑。 **国家海洋局极地办**供图（**新华社**发）

“雪龙”抵南极半岛海域考察

据新华社“雪龙”号2月9日电（记者**张建松**）中国第30次南极科学考察队乘坐“雪龙”号于6日完成补给和接新队员上船的任务，离开阿根廷的乌斯怀亚重返南极，8日凌晨左右抵达南极半岛海域的作业站位，连夜展开了多种海洋科学考察作业。

根据计划，本航次中国科考队将在南极半岛海域进行4个断面、33个站位的综合科学考察，目前已完成一个断面的综合考察。

图为中国第30次南极科学考察队队员从海里收回“CTD”设备。 新华社记者 **张建松**摄

诺奖得主马斯金：中国在全球经济中扮演了英雄

据新华社伦敦2月9日电（记者**张滨阳、吴心韬**）美国著名经济学家、2007年诺贝尔经济学奖得主埃里克·马斯金8日在英国伦敦告诉记者，中国在全球经济中扮演了英雄的角色，中国全面深化改革的方案为中国经济未来发展指明了正确道路。

当天，伦敦政治经济学院举行2014年中国发展论坛，马斯金为论坛做主旨演讲后接受了记者专访。他说：“全球化让我们更加依赖合作，如果没有中国，包括英国在内，欧洲经济会更差，中国扮演了英雄的角色。”不过，他也指出，中国的成功也有赖于其主要贸易伙伴欧洲和美国，相互合作是双方都获得成功的关键。

夹金山下 藏胞欢度“上九节”

2月8日，四川省雅安市宝兴县夹金山脚下硗碛藏族乡的藏族同胞们举行灯会、舞狮、舞龙等活动，庆祝“上九节”的到来。每年农历正月初九这天，当地藏族同胞都要举行庆祝活动，迎接万物萌生，庆贺去年丰收，表达对天的敬仰。宝兴县硗碛藏族乡也是芦山地震灾区，当地藏族同胞庆祝传统的“上九节”，用欢乐、感恩、奋进的精神状态投入到恢复重建中。图为硗碛藏族乡，藏族同胞来到村民家门口表演节目欢度“上九节”。 新华社记者 **江宏景**摄

中俄接近彰显三重战略效应

■ 王义桅

亲戚越走越亲，朋友越走越近。

就在西方国家纷纷习难俄罗斯时，国家主席习近平打破中国最高领导人素不赴国外出席大型国际体育赛事的常规，马年新春之际专程前往索契出席冬奥会开幕式，给俄罗斯以坚定支持。这也创造了连续两年把俄罗斯作为元首首访目的地的中国外交史新篇章。

习主席去年首访俄，曾刺激奥巴马提前举行习奥加州庄园会晤，此次索契举行习普会，美国方面又感不安。为何中俄战略接近总能刺激美国的神经？答案就在于世界格局走向。

当今世界，唯美、欧、中、俄属全球性四大战略力量，美欧本是战略盟友，然而就如最近美国助理国务卿纽兰骂欧盟事件及此前美国监听欧洲领导人事件所表明的，跨大西洋同盟并非亲密无间，靠TTIP(跨大西洋贸易和投资伙伴关系协定)能否强化之尚存疑。中、俄则是两大独立的全球战略力量，如果走近，一定削减美国战略地位。

更大的刺激不只是针对美国而言，而是针对西方世界的。当前，新冷战的幽灵正在世界上空徘徊，乌克兰已被其笼罩，日本与邻国关系跌入冰点。这种情形下，中俄战略接近成为世界稳定之锚，是防止新冷战成为“自我实现预言”的战略保障。普京领导下的俄罗斯近年已让西方觉得冷战并未完胜；中国的复兴之势更使西方遭遇空前挑战。

概括而言，中俄战略接近产生三重效应：

一是软实力效应。中俄复兴均从文明道统上挑战西方基督教霸权。俄罗斯坚信第三罗马以圣彼得堡为中心，作为俄罗斯国教的东正教就有基督教“正统”之意。美国自诩为罗马帝国遗产的当然继承者，否认俄罗斯作为欧洲文化的道统。西方与俄罗斯的博弈，关乎西方文明的道统之争。中国崛起也是东方文明复兴，是历史上唯一世俗文明的崛起，正在还原西方文明本为地方性文明而非普世文明的本质。因此，中俄战略走近产生了挑战西方话语霸权的软实力效应。

二是地缘政治效应。俄罗斯、中国是典型的欧亚内陆文明，布热津斯基在《大棋局》一书中指出，欧亚大陆的联合或为一种力量所支配，将成为真正的世界岛。倘如此，两面靠洋不再是美国的战略优势，而是战略劣势，因为美国将成为孤岛。索契习普会亮点之一是俄方积极响应中方建设丝绸之路经济带和海上丝绸之路的倡议，愿将俄方跨欧亚铁路与“一带一路”对接，创造出更大效益。中国可借助今年举办亚信峰会，倡导欧亚文明秩序，开创陆上全球化，对冲西方开创的海上全球化风险。

三是国际秩序效应。金砖国家概念提出以来，西方就有将中俄与其他所谓“民主国家”区分开来的主张，近来更有唱衰金砖国家经济发展前景和合作机制的歪风。此外，西方国家在走出国际金融危机后纷纷反悔，不兑现二十国集团峰会上所做出的提升新兴国家在世界银行、国际货币基金组织发言权的承诺。这种情形下，中俄战略走近，是推动国际秩序走向更加公正、合理、包容、可持续发展的关键。索契习普会又一亮点是俄方愿同中方共同努力，搞好世界反法西斯战争暨中国人民抗日战争胜利70周年庆祝活动。中俄携手阻止日本领导人开历史倒车，捍卫联合国宪章的宗旨与原则，肩负维护国际公平正义和世界和平稳定的崇高使命。

鉴此，我们一定要排除各种杂音，不被西方忽悠，抵制美式思维干扰，坚定推动中俄战略协作，造福于两国人民和世界人民。

（作者为中国人民大学国际事务研究所所长、国际关系学院教授）

望海楼

本栏目主持人：陈振凯